



Gefördert durch die Freie und Hansestadt Hamburg, Senatskanzlei und die Behörde für Arbeit, Soziales, Familie und Integration.



При поддержке Вольного и ганзейского города Гамбурга, Канцелярии Сената и Управления по делам труда, общества, семьи и интеграции.



Фонд германско-российского молодежного обмена

Инициатива Федерального Министерства по делам семьи, пенсионеров, женщин и молодежи; Вольного и ганзейского города Гамбурга, Фонда Роберта Боша и Восточного Комитета германской экономики

"HAMBURG & ST. PETERSBURG GEGEN HOMOPHOBIEN"

„ГАМБУРГ И САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ПРОТИВ ГОМОФОБИИ“

Programm des Aufenthaltes in Hamburg 28.07 bis 03.08.2014

Программа пребывания в Гамбурге с 28.07 по 03.08.2014

Datum, Zeit Дата, время	Was - мероприятие	Kommentare Комментарии	Verantwortlich Кто отвечает
28.07 Montag Понедельник	12/15 Uhr Airport St. Petersburg Abflug nach Hamburg 12/15 Аэропорт Санкт-Петербурга. Вылет в Гамбург 12/40 Uhr Ankunft Airport Hamburg. Abholung Airport 12/40 Uhr Прибытие в аэропорт Гамбурга Встреча в аэропорту.		Abholung am Airport LSVD Hamburg Встречу в аэропорту организует LSVD.

	<p>14/00 Uhr Einchecken Hostel 14/00 Регистрация в хостеле</p> <p>ca. 17/00 Uhr gemeinsames Essen ок. 17/00 совместный ужин</p> <p>18/30 Uhr Winterhuder Fährhaus /Klassisches Konzert Oder Freizeit Ggf. Pride House</p> <p>18/30 Winterhuder Fährhaus / Классический концерт или свободное время при необходимости Pride House</p>	<p>Noch offen еще решается</p>	
	<p>Danach Freizeit, Hostel Generator Затем свободное время, хостел Generator</p>		<p>Alle Bce</p>
<p>29.07 Dienstag Вторник</p>	<p>10/00 Uhr Treffen bei Hein & Fiete Begrüßung der Teilnehmer*innen durch den LSVD Vorstand. Kennenlernen der TN, Besprechen des Programms der Woche in Hamburg 10/00 Встреча в Hein & Fiete Приветствие участников руководством LSVD. Знакомство участников, обсуждение программы на неделю в Гамбурге.</p> <p>12/30 – 14/00 Uhr Mittagessen (klein) 12/30 – 14/00 Небольшой обед</p> <p>14/30 – 17/30 Besuch Minaturwunderland 14/30 – 17/30 Музей Minaturwunderland</p> <p>Vorbereiten Grillen 15/00 Uhr Подготовка гриль-вечеринки</p> <p>18/00 – 22/00 Uhr Interkultureller Abend Grillen der Teilnehmer*innen D/RU mit LSVD Mitglieder*innen und Kooperationspartner*innen 18/00 – 22/00 Межкультурная гриль-</p>	<p>Hein & Fiete Pulverteich 21 20099 Hamburg</p> <p>Brennerstr. 3 20099Hamburg</p>	<p>Alle Bce Dolmetscher Vadym ??</p> <p>Alle Bce</p> <p>Wolfgang Alle Bce Vadym Ca. 30 TN Ок. 30 гостей</p>

	вечеринка российских и германских участников и членов LSVD, а также партнеров по сотрудничеству		
30.07 Mittwoch Среда	10/00 Uhr Treffen, Hostel 10/00 Сбор в хостеле 11/00 Uhr CSD Flagge hissen am Hamburger Rathaus 11/00 Поднятие флага CSD на Гамбургской Ратуше 12/00-13/30 Gespräch mit Politiker*innen zum Thema Städtepartnerschaften/Menschenrechte 12/00-13/30 Беседа с политиками на тему сотрудничества городов-побратимов/прав человека		Alle Bce Dolmetscher Vadym ??
	13/40 – 14/40 Uhr Mittagessen – обед		Alle
	15/00 - 17/00 Besuch Aidshilfe Hamburg HIV und wie Informieren sich Jugendliche in Hamburg und St. Petersburg . Gefahren und Risiken. 15/00 - 17/00 Посещение организации Aidshilfe Hamburg. Как молодежь в Гамбурге и Санкт-Петербурге получает информацию на тему ВИЧ. Опасные ситуации и риск. 18/30 – 20/30 Uhr Anschl. Hafenrundfahrt HH Pride /Aidshilfe/LSVD HH 18/30 – 20/30 По окончании обзорная поездка по гавани HH Pride /Aidshilfe/LSVD HH Wolfgang ab 17/00 Uhr Privater Termin Barbara ab 17/00 Uhr Podium Aidsseelsorge Вольфганг с 17/00 личная встреча Барбара с 17/00 подиум Aidsseelsorge		Alle Bce Dolmetscher Vadym?? Carola, Christian Alle Bce
	22/00 – 23/00 Uhr oder später Gemeinsamer Besuch von öffentlichen Räumen für LGBTI in der Nähe 22/00-23/00 или позже Совместное посещение общественных мест LGBTI поблизости		Alle Bce

<p>31.07 Donnerstag Четверг</p>	<p>08/30 Uhr Treffpunkt Hostel Generator</p> <p>08/30 Сбор в хостеле Generator Переезд на пароме</p> <p>09/30 – 12/00 Uhr Besichtigung „Airbus Hamburg“ Chancen für Jugendliche – Ausbildung und Beruf 09/30 – 12/00 Посещение „Airbus Hamburg“ Перспективы для молодежи – образование и профессия</p> <p>ca. 12/30 – Mittagessen / Обед</p> <p>14/ - 18/00 Uhr Freizeit Innenstadt Gemeinsame Aktivitäten D/RU TN 14/00-18/00 Свободное время в центре города Совместная деятельность германских и российских участников</p>		<p>Alle Bce</p> <p>Alle TN Bce участники Dolmetscher Vadym??</p>
	<p>19/00 bis 22/00 Uhr LSVD Veranstaltung St. Petersburger Jugendliche berichten „Gibt es noch Freiheit für LGBTI Jugendliche in St. Petersburg „? Wie sieht es aus in Hamburg.</p> <p>19/00-22/00 Мероприятие LSVD Молодежь из Петербурга с докладом на тему „Свободна ли еще ЛГБТИ-молодежь в Санкт- Петербурге?“ Какова ситуация в Гамбурге.</p> <p>Freizeit 22/00 – 23/00 Uhr oder später Gemeinsamer Besuch von öffentlichen Räumen für LGBTI in der Nähe Свободное время 22/00-23/00 или позже Совместное посещение общественных мест LGBTI поблизости</p>	<p>Pride House An der Alster 40 20099 HH</p>	<p>LSVD Alle Правление LSVD Bce Dolmetscher Vadym ??</p> <p>D/RU TN Германские/ российские участники</p>

01.08 Freitag Пятница	13/00 – 14/00 Uhr Strassenfest, Aufbau Informationszelt 13/00-14/00 Уличный праздник, установка информационной палатки	Jungfernstieg	Alle Bce
	14/00 – 18/00 Uhr – Standbesetzung Infostand Die Hamburger Bevölkerung über die Situation von LGBTI Jugendlichen informieren. 14/00-18/00 – Работа у информационного стенда. Информирование гамбургского населения о ситуации LGBTI молодежи. ----- Mittagessen auf dem Straßenfest Обед на уличном празднике ----- 18/00 – 21/00 Uhr – Standbesetzung Infostand 18/00-21/00 – Работа у информационного стенда	Side by Side / Coming Out / LSVD	Alle Bce Alle Bce RU TN Российские участники
02.08 Sonnabend Суббота	10/00 Uhr Treffen vor dem Hostel 10:00 Сбор перед хостелом 11/00 - 16/00 Uhr Teilnahme an der Politischen Parade durch die Innenstadt. 11/00-16/00 Участие в политическом параде по центру города 11/00 – 17/00 Uhr – Standbesetzung Infostand Die Hamburger Bevölkerung über die Situation von LGBTI Jugendlichen Informieren. 11/00-17/00 – Работа у информационного стенда. Информирование гамбургского населения о ситуации LGBTI молодежи. 17/00 – 21/00 Uhr – Standbesetzung Infostand 17/00-21/00 – Работа у информационного стенда ----- Mittagessen auf dem Straßenfest Обед на уличном празднике -----	Hostel Generator Lange Reihe, 20099 Hamburg	Alle Bce Alle Bce RU TN/ LSVD Российские участники / LSVD

	Freizeit oder 22/30 Uhr Gemeinsamer Besuch Öffentlicher Räume für Jugendliche, z.B. Café, LGBTI- Disco für Männer und /oder Frauen. Свободное время или 22/30 Совместное посещение общественных молодежных мест: кафе, дискотек ЛГБТИ для женщин и/или мужчин.	Je nach Wunsch По желанию	
03.08 Sonntag Воскресенье	Abflug 13/30 Uhr ab HH nach St. Petersburg 17/59 Uhr Ankunft in St. Petersburg 13/30 Полет Гамбург – Санкт-Петербург 17/59 Прибытие в Санкт-Петербург Für LSVD Hamburg: 11/00- 21/00 Uhr LSVD Infostand CSD Straßenfest Для LSVD Hamburg: 11/00-21/00 Инфостенд LSVD на уличном празднике CSD	Ab 11/00 Uhr Hostel zum Airport 11/00 из хостела в аэропорт Jungfernstieg	Wolfgang Вольфганг Barbara, Wolfgang u.a. Барбара, Вольфганг и др.

Wichtige Telefonnummern: Важные номера телефонов

Polizei/полиция 110

Wolfgang Preussner 0171-6478824